

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 579/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου όσον αφορά τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις, την επισήμανση και την παρουσίαση ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 121 πρώτο εδάφιο στοιχείο ιγ), σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 6 παράγραφος 3α πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2000/13/ΕΚ επιβάλλει την υποχρέωση να αναγράφεται στην επισήμανση των ποτών με περιεκτικότητα σε οινόπνευμα μεγαλύτερη από 1,2 % κατ' όγκο κάθε συστατικό από τα οριζόμενα στην παράγραφο 4 στοιχείο α) του εν λόγω άρθρου και τα απαριθμούμενα στο παράρτημα ΙΙΙΑ της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η παρέκκλιση από την εν λόγω υποχρέωση όσον αφορά τους οίνους, κατά την έννοια του παραρτήματος ΧΙΒ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, που διατίθενται στην αγορά ή επισημαίνονται πριν από την 30ή Ιουνίου 2012 έως την εξάντληση των αποθεμάτων, η οποία προβλέπεται στην οδηγία 2007/68/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως αυτή τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1266/2010 <sup>(4)</sup>, δεν θα ισχύει από την 30ή Ιουνίου 2012.
- (3) Είναι επομένως σκόπιμο να καθοριστούν οι τρόποι επισήμανσης των εν λόγω ποτών με την αναγραφή ουσιών οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙΑ της οδηγίας 2000/13/ΕΚ και χρησιμοποιούνται κατά την παραγωγή, όταν η παρουσία τους μπορεί να ανιχνευθεί στο τελικό προϊόν, σύμφωνα με τις μεθόδους ανάλυσης που προβλέπονται στο άρθρο 120ζ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, και οι οποίες πρέπει επομένως να θεωρούνται ως συστατικά κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 4 στοιχείο α) της οδηγίας 2000/13/ΕΚ.

- (4) Η επισήμανση των προϊόντων με τη χρήση εικονογραμμάτων μπορεί να επιτρέψει τη βελτίωση, σε πολύγλωσσο πλαίσιο, της ευκρίνειας των πληροφοριών που παρέχονται στους καταναλωτές και την παροχή καλύτερων εγγυήσεων στους καταναλωτές. Είναι συνεπώς σκόπιμο να δοθεί η δυνατότητα στις επιχειρήσεις να συμπληρώνουν τις ενδείξεις με εικονογράμματα.
- (5) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής <sup>(5)</sup> πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος να επηρεάσουν οι νέοι κανόνες την εμπορία των προϊόντων που έχουν ήδη επισημανθεί, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι θα εφαρμόζονται στους οίνους που έχουν παραχθεί, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, από σταφύλια εσοδείας των ετών 2012 και επόμενων και έχουν επισημανθεί μετά την 30ή Ιουνίου 2012.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 607/2009 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 51 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 51

**Εφαρμογή ορισμένων οριζόντιων κανόνων**

1. Για την αναγραφή των συστατικών η οποία προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3α της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, όσον αφορά τις ενώσεις του θειώδους οξέος, το γάλα και τα προϊόντα γάλακτος, καθώς και το αυγό και τα προϊόντα με βάση το αυγό, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα Χ μέρος Α.

2. Οι ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να συνοδεύονται, αναλόγως της περίπτωσης, από ένα από τα εικονογράμματα που εμφανίζονται στο παράρτημα Χ μέρος Β.».

- 2) Το παράρτημα Χ αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 310 της 28.11.2007, σ. 11.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 347 της 31.12.2010, σ. 27.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 193 της 24.7.2009, σ. 60.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται, όσον αφορά τις ενδείξεις που αφορούν το γάλα και τα προϊόντα γάλακτος καθώς και το αυγό και τα προϊόντα με βάση το αυγό οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 51 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009, όπως τροποποιείται με τον παρόντα κανονισμό, στους οίνους οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα ΧΙβ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι έχουν παραχθεί, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, από σταφύλια εσοδείας των ετών 2012 και επόμενων και έχουν επισημανθεί μετά την 30ή Ιουνίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

## ΜΕΡΟΣ Α

## Ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 51 παράγραφος 1

Γλώσσα	Ενδείξεις σχετικές με τις ενώσεις του θειώδους οξέος	Ενδείξεις σχετικές με το αυγό και τα προϊόντα με βάση το αυγό	Ενδείξεις σχετικές με το γάλα και τα προϊόντα γάλακτος
Βουλγαρική	„cυλφити“ ή „серен диоксиd“	„яйце“, „яйчен протеин“, „яйчен продукт“, „яйчен лизозим“ ή „яйчен албумин“	„мляко“, „млечни продукт“, „млечен казеин“ ή „млечен протеин“
Ισπανική	„sulfitos“ ή „dióxido de azufre“	„huevo“, „proteína de huevo“, „ovo-producto“, „lisozima de huevo“ ή „ovoalbúmina“	„leche“, „productos lácteos“, „caseína de leche“ ή „proteína de leche“
Τσεχική	„siřičitany“ ή „oxid siřičitý“	„vejce“, „vaječná bílkovina“, „výrobky z vajec“, „vaječný lysozym“ ή „vaječný albumin“	„mléko“, „výrobky z mléka“, „mléčný kasein“ ή „mléčná bílkovina“
Δανική	»sulfitter« ή »svovldioxid«.	»æg«, »ægprotein«, »ægprodukt«, »æglysozym«, ή »ægalbumin«	»mælk«, »mælkeprodukt«, »mælkecasein« ή »mælkeprotein«,
Γερμανική	„Sulfite“ ή „Schwefeldioxid“	„Ei“, „Eiprotein“, „Eiprodukt“, „Lysozym aus Ei“ ή „Albumin aus Ei“	„Milch“, „Milcherzeugnis“, „Kasein aus Milch“ ή „Milchprotein“
Εσθονική	„sulfitid“ ή „vääveldioksiid“	„muna“, „munaproteiin“, „munatooted“, „munalüsoosüüm“ ή „munaalbumiin“...	„piim“, „piimatooted“, „piimakasein“ ή „piimaproteiin“
Ελληνική	«θειώδη», «διοξειδίο του θείου» ή «ανυδρίτης του θειώδους οξέος»	«αυγό», «πρωτεΐνη αυγού», «προϊόν αυγού», «λυσοζύμη αυγού» ή «αλβουμίνη αυγού»	«γάλα», «προϊόντα γάλακτος», «καζεΐνη γάλακτος» ή «πρωτεΐνη γάλακτος»
Αγγλική	‘sulphites’, ‘sulfites’, ‘sulphur dioxide’ ή ‘sulfur dioxide’	‘egg’, ‘egg protein’, ‘egg product’, ‘egg lysozyme’ ή ‘egg albumin’	‘milk’, ‘milk products’, ‘milk casein’ ή ‘milk protein’
Γαλλική	«sulfites» ή «anhydride sulfureux»	«œuf», «protéine de l'œuf», «produit de l'œuf», «lysozyme de l'œuf» ή «albumine de l'œuf»	«lait», «produits du lait», «caséine du lait» ή «protéine du lait»
Ιταλική	«solfiti», ή «anidride solforosa»	«uovo», «proteina dell'uovo», «derivati dell'uovo», «lisozima da uovo» ή «ovoalbumina»	«latte», «derivati del latte», «caseina del latte» ή «proteina del latte»
Λετονική	“sulfiti” ή “sēra dioksīds”	“olas”, “olu olbaltumviela”, “olu produkts”, “olu lizocīms” ή “olu albumīns”	“piens”, “piena produkts”, “piena kazeīns” ή “piena olbaltumviela”
Λιθουανική	„sulfitai“ ή „sieros dioksidas“	„kiaušiniai“, „kiaušinių baltymai“, „kiaušinių produktai“, „kiaušinių lizocimas“ ή „kiaušinių albuminas“	„pienas“, „pieno produktai“, „pieno kazeinas“ ή „pieno baltymai“
Ουγγρική	„szulfitok“ ή „kén-dioxid“	„tojás“, „tojásból származó fehérje“, „tojástermék“, „tojásból származó lizozim“ ή „tojásból származó albumin“	„tej“, „tejtermékek“, „tejkazein“ ή „tejfehérje“
Μαλτεζική	“sulfiti”, ή “diossidu tal-kubrit”	“bajd”, “proteina tal-bajd”, “prodott tal-bajd”, “liżozima tal-bajd” ή “albumina tal-bajd”	“ħalib”, “prodotti tal-ħalib”, “kaseina tal-ħalib” ή “proteina tal-ħalib”
Ολλανδική	„sulfiten“ ή „zwaveldioxide“	„ei“, „eiwitte“, „eiderivaat“, „eilysozym“ ή „eialbumine“	„melk“, „melkderivaat“, „melkcaseïne“ ή „melkproteïnen“

Γλώσσα	Ενδείξεις σχετικές με τις ενώσεις του θειώδους οξέος	Ενδείξεις σχετικές με το αυγό και τα προϊόντα με βάση το αυγό	Ενδείξεις σχετικές με το γάλα και τα προϊόντα γάλακτος
Πολωνική	„siarczyn”, „dwutlenek siarki” ή „ditlenek siarki”	„jajo”, „białko jaja”, „produkty z jaj”, „lizozym z jaja” ή „albuminę z jaja”	„mleko”, „produkty mleczne”, „kazeinę z mleka” ή „białko mleka”
Πορτογαλική	«sulfitos» ή «dióxido de enxofre»	«ovos», «proteína de ovos», «produto de ovos», «lisozima de ovos» ή «albumina de ovos»	«leite», «produtos de leite», «caseína de leite» ή «proteína de leite»
Ρουμανική	„sulfiti” ή „dioxid de sulf”	„ouă”, „proteine din ouă”, „produse din ouă”, „lizozimă din ouă” ή „albumină din ouă”	„lapte”, „produse din lapte”, „cazeină din lapte” ή „proteine din lapte”
Σλοβακική	„siričitany” ή „oxid siričitý”	„vaje”, „vaječná bielkovina”, „výrobok z vajec”, „vaječný lyzozým” ή „vaječný albumín”	„mlieko”, „výrobky z mlieka”, „mliečne výrobky”, „mliečny kazeín” ή „mliečna bielkovina”
Σλοβενική	„sulfiti” ή „žveplon dioksid”	„jajce”, „jajčne beljakovine”, „proizvod iz jajc”, „jajčni lizocim” ή „jajčni albumin”	„mleko”, „proizvod iz mleka”, „mlečni kazein” ή „mlečne beljakovine”
Φινλανδική	”sulfiittia”, ”sulfitteja” ή ”rikkidioksidia”	”kananmuna”, ”kananmunaproteiinia”, ”kananmunatuotetta”, ”lyso-syymia (kananmunasta)” ή ”kananmuna-albumiinia”	”maitoa”, ”maitotuotetta”, ”kaseiinia (maidosta)” ή ”maitoproteiinia”
Σουηδική	”sulfiter” ή ”svaveldioxid”	”ägg”, ”äggprotein”, ”äggprodukt”, ”ägglysozym” ή ”äggalbumin”	”mjölk”, ”mjölkprodukter”, ”mjölkka-sein” ή ”mjölkprotein”

## ΜΕΡΟΣ Β

## Εικονογράμματα που αναφέρονται στο άρθρο 51 παράγραφος 2

